

**VRF-система BVRF-KS7**

**Внутренний блок настенного типа**

**Руководство для пользователя**

Модели:

BVRFW-KS7-22 BVRFW-KS7-28 BVRFW-KS7-36 BVRFW-KS7-45  
BVRFW-KS7-56 BVRFW-KS7-71

## **Содержание:**

- 1. Общая информация**
  - 2. Используемые обозначения**
  - 3. Правила безопасности**
  - 5. Устройство прибора**
  - 6. Технические характеристики**
  - 7. Подготовка к монтажным работам**
  - 8. Указания по монтажу**
  - 9. Монтаж проводки**
  - 10. Эффективный метод использования**
  - 11. Порядок технического обслуживания**
  - 12. Таблица кодов ошибок внутреннего блока**
  - 13. Анализ неисправностей**
  - 14. Регулировка направления воздуха**
- Сертификация**
- Гарантия**

## 1. Общая информация

С целью правильного проведения монтажных работ и эксплуатации, пожалуйста, тщательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Прежде чем приступить к прочтению инструкций, примите к сведению следующие пункты:

(1) Стандарт исполнения Ballu Machine BVRF-KS7: ISO 15042-2011.

(2) Внимательно ознакомьтесь с данными инструкциями и строго следуйте им с целью безопасной эксплуатации оборудования.

(3) Во время эксплуатации суммарная мощность внутренних блоков не должна превышать суммарную мощность наружных блоков. В противном случае, внутренние блоки не будут обеспечивать достаточное охлаждение или отопление.

(4) Непосредственные пользователи или технический персонал должны держать данное руководство в сохранности.

(5) При сбоях в работе данного оборудования незамедлительно свяжитесь с нашим сервисным центром и предоставьте следующие сведения:

- Данные на паспортной табличке (номер модели, холодопроизводительность, производственный код, дата выпуска).
- Детали о неисправности (состояние оборудования до и после возникновения неисправности).

(6) Каждый агрегат проходит строгие испытания и проверку качества перед отгрузкой с завода. Во избежание повреждения оборудования и с целью обеспечения нормальной его работы, пожалуйста, не разбирайте оборудование самостоятельно. Если требуется разобрать и проверить блоки, обратитесь в наш сервисный центр. Мы направим к вам специалистов, которые будут руководить процессом разборки.

(7) Все чертежи в данном руководстве приведены только в качестве справочного материала. По причинам, связанным с продажей или производством, производитель вправе вносить изменения в данные чертежи без предварительного уведомления.

(8) К эксплуатации данного оборудования не допускаются лица (в том числе, дети) с ограниченными физическими возможностями, чувственным восприятием или умственными способностями, а также лица без опыта или соответствующих знаний, если им не был обеспечен надлежащий надзор или проведен инструктаж по безопасному использованию оборудования лицом, ответственным за их безопасность. Присматривайте за детьми, чтобы они не играли с оборудованием. Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент или подходящий квалифицированный специалист, во избежание возникновения потенциальной опасности.

(9) В режиме ожидания оборудование потребляет малое количество энергии, обеспечивая надежность всей системы, поддерживая при этом нормальную связь и подогрев хладагента. Когда оборудование долгое время не эксплуатируется, отключите его от электропитания, но перед следующим периодом эксплуатации предварительно прогрейте его.

## 2. Используемые обозначения

<p>(картинка)</p>	<p>Правильная утилизация данного продукта</p> <p>Данный значок указывает на то, что продукт нельзя утилизировать совместно с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Во избежание нанесения вреда окружающей среде или здоровью человека вследствие неконтролируемого размещения отходов, утилизируйте продукт должным образом, чтобы способствовать сбалансированному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованный агрегат, воспользуйтесь системами сбора и возврата или обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели оборудование. Он сможет принять агрегат для экологически безопасной его утилизации.</p>
-------------------	---

### 3. Правила безопасности

(Символ) обозначает запрет! Несоблюдение данного указания может привести к травме или смерти человека, или к серьезным повреждениям оборудования.

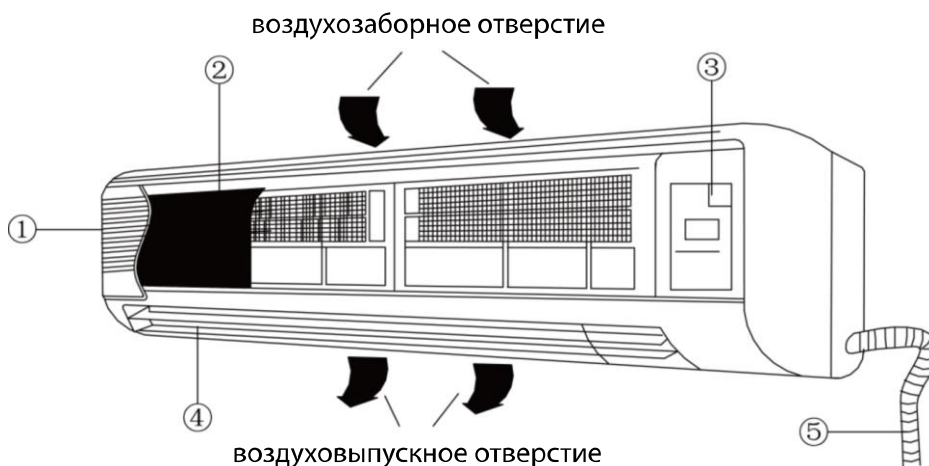
(Символ) обозначает, что указания должны быть выполнены! Несоблюдение данного указания может привести к травме человека или материальному ущербу.

	Следуйте данным указаниям при осуществлении монтажных работ. Прежде чем начать эксплуатацию, тщательно ознакомьтесь с данным руководством перед пуском оборудования в работу и его техобслуживанием.		Монтаж должен осуществлять продавец или квалифицированный персонал. Не пытайтесь устанавливать оборудование самостоятельно. Неправильное обращение с оборудованием может привести к утечке воды, поражению человека электрическим током, пожару и т.д.
	Перед монтажными работами проверьте соответствие мощности источника электропитания данным на паспортной табличке агрегата, а также обеспечьте безопасность.		Во избежание поражения электрическим током, убедитесь в том, что оборудование правильно и надежно заземлено, когда вставляете штепсель в розетку. Не подключайте провод заземления к газовому, водяному трубопроводу, громоотводу или телефонной линии.
	Используйте специальные устройства защиты от утечек воды, поражений электрическим током и возгораний.		Если во время монтажа произошла утечка хладагента, незамедлительно проветрите помещение. Если произойдет контакт газообразного хладагента с огнем, образуется ядовитый газ.
	Диаметр провода электропитания должен быть достаточно большим. Поврежденные провод питания и соединительные провода следует заменить специальными проводами.		После подключения кабеля электропитания надёжно закрепите крышку электрической коробки, чтобы избежать несчастных случаев.
	Всегда соблюдайте требования по заряду азота. Заряжайте азот во время пайки труб.		Не замыкайте и не удаляйте реле давления, во избежание повреждения оборудования.
	Подключите проводной контроллер до подачи электропитания на оборудование, иначе проводной контроллер будет невозможно использовать.		Перед эксплуатацией оборудования проверьте правильность прокладки трубопровода и электропроводки, во избежание утечек воды или хладагента, а также поражений электрическим током, возгорания и т.д.

	Не просовывайте пальцы или посторонние предметы в воздушные решетки на входе/выходе.		Открывайте дверь и хорошо проветривайте помещение для восполнения нехватки кислорода, когда используете газовое или масляное нагревательное оборудование.
	Ни в коем случае не включайте и не выключайте кондиционер, просто вставив или вынув провод электропитания.		Выключите блок не менее чем через 5 минут работы, иначе это повлияет на возврат масла в компрессор.
	Не допускайте детей к работе с оборудованием.		Не прикасайтесь к оборудованию мокрыми руками.
	Перед чисткой оборудования отключите электропитание. Не соблюдение данного указания может привести к травме или поражению электрическим током.		Не распыляйте и не лейте воду на блок, иначе возможны неполадки оборудования или поражение электрическим током.
	Не помещайте блок во влажную или коррозионную среду.		Подключите блок к электропитанию за 8 часов до эксплуатации. Блок должен быть включен за 8 часов до эксплуатации. Не отключайте электропитание при кратковременной 24-часовой остановке работы (для защиты компрессора).
	Легкоиспаряющаяся жидкость, - например, растворитель или бензин, - могут повредить внешний вид оборудования. Для очистки корпуса применяйте только мягкую ткань и небольшое количество нейтрального чистящего средства.		В режиме охлаждения не задавайте слишком низкую температуру в помещении. Поддерживайте разницу температур между внутренним блоком и наружным блоком в диапазоне 5 градусов.
	При возникновении чего-либо необычного (например, запаха гари), выключите блок и отключите главный источник электропитания. Незамедлительно обратитесь в авторизованный сервисный центр Gree. Если такая ситуация продолжается, агрегат может быть поврежден, что приведет к поражению электрическим током или пожару.		Пользователь не должен ремонтировать оборудование. Неправильное обслуживание может привести к поражению электрическим током или пожару. За помощью обратитесь в авторизованный сервисный центр Gree.

## 5. Устройство прибора

### 5.1 Общий вид и основные части блока



Примечание:

Внешний вид блока будет отличаться, в зависимости от модели кондиционера.

№	Наименование части	№	Наименование части
1	Лицевая панель	4	Жалюзи, меняющие направление
2	Фильтр	5	Дренажная труба
3	Крышка коробки с проводами		

### 5.2 Номинальные рабочие условия

Позиция	Условия в помещении		Условия вне помещения	
	Температура по сухому термометру °C	Температура по влажному термометру °C	Температура по сухому термометру °C	Температура по влажному термометру °C
Номинальное охлаждение	27	19	35	24
Номинальный обогрев	20	15	7	6

## 6. Технические характеристики

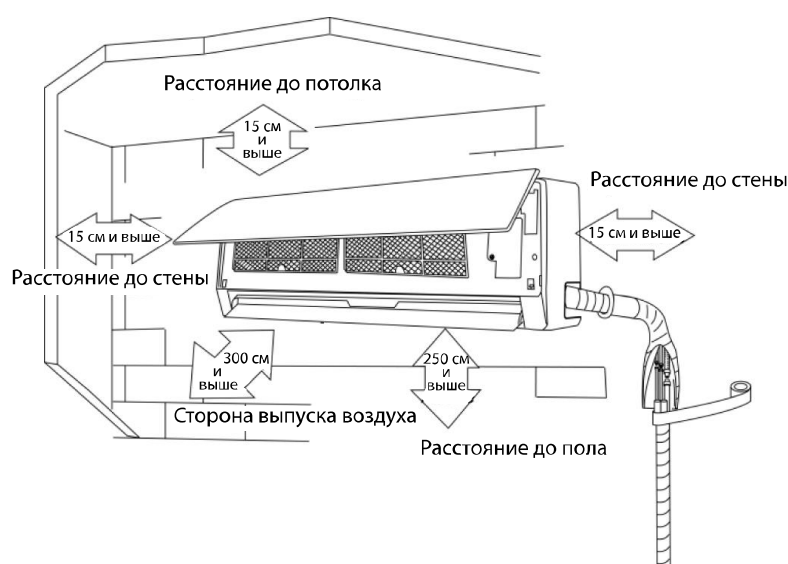
Технические характеристики		BVRFW-KS7-22	BVRFW-KS7-28	BVRFW-KS7-36	BVRFW-KS7-45	BVRFW-KS7-56	BVRFW-KS7-71
Холодопроизводительность	кВт	2,2	2,8	3,6	4,5	5,6	7,1
Теплопроизводительность	кВт	2,5	3,2	4,0	5,0	6,3	7,5
Потребляемая мощность	кВт	0,05	0,05	0,06	0,06	0,07	0,07
Рабочий ток	А	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3
Электропитание	В/Гц/ф.	220/50/1					
Расход воздуха	м <sup>3</sup> /ч	500	500	630	630	750	750
Уровень звукового давления (макс./мин.)	дБ(А)	38/34	38/34	44/38	44/38	44/38	44/38
Диаметр фреонпровода	мм	6,35/9,52	6,35/9,52	6,35/12,7	6,35/12,7	6,35/15,9	6,35/15,9
Размеры блока	мм	843×275×180		940×298×200		1008×319×221	
Размеры блока в упаковке	мм	973×370×258		1068×395×288		1131×328×398	
Вес блока	кг	10,0	10,0	12,5	12,5	15,0	15,0
Вес блока в упаковке	кг	12,5	12,5	15,0	15,0	18,5	18,5

## 7. Подготовка к монтажным работам

### 7.1 Место монтажа

- (1) Агрегат нельзя устанавливать в помещении прачечной.
- (2) Внутренний блок нужно установить на высоте 2,3 м от уровня пола или выше.
- (3) Верхний кронштейн должен быть достаточно прочным, чтобы выдерживать вес блока.
- (4) Вода должна беспрепятственно сливаться через дренажную трубу.
- (5) Не блокируйте воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия. Обеспечьте хорошую циркуляцию воздуха.
- (6) Держите блок вдали от источников тепла, воспламеняющихся газов или дыма.

### 7.2 Схема монтажного пространства



#### Примечания:

- ① Монтаж блока должен осуществлять квалифицированный персонал в соответствии с инструкциями по монтажу, что обеспечит правильное использование оборудования.



② Перед проведением монтажных работ обратитесь в местный авторизованный сервисный центр Gree. Любые неисправности оборудования, не установленного персоналом сервисного центра Gree, вероятно, не будут устранены вовремя из-за затруднений делового общения.

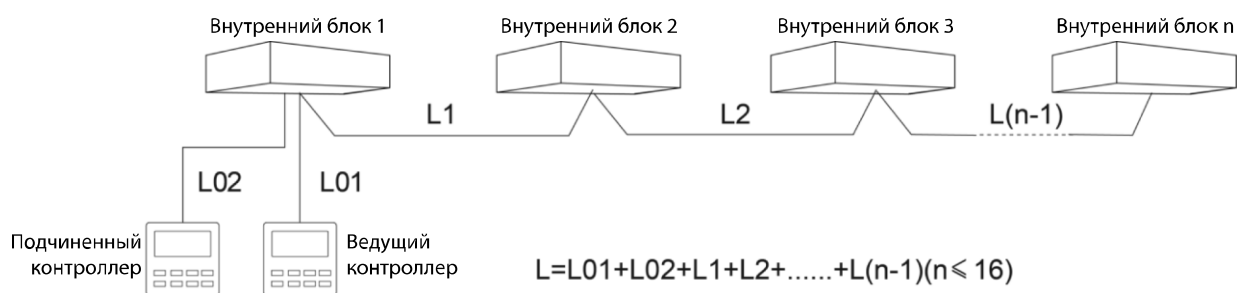
③ Транспортировка кондиционера в другое место должна происходить под руководством профессионалов.

### 7.3 Требования к линии связи

Примечание:

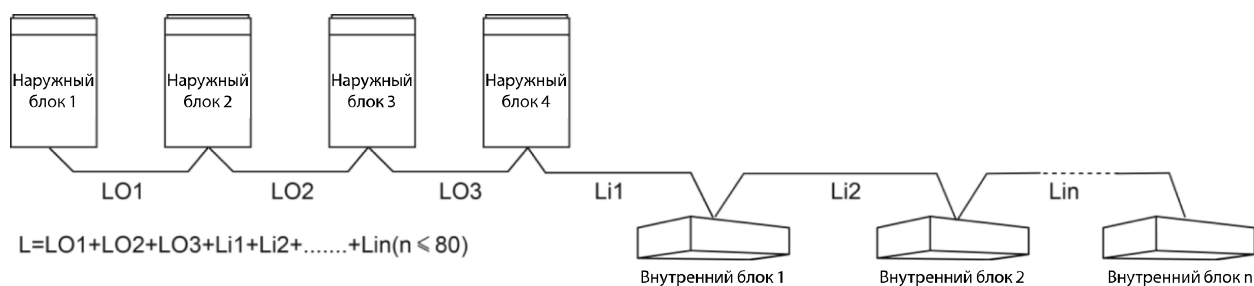
Если блок установлен в месте присутствия сильных электромагнитных помех, необходимо использовать экранированный провод в качестве кабеля связи между внутренним блоком и проводным контроллером. В качестве кабеля связи между внутренним блоком и внутренним блоком (или наружным блоком) необходимо использовать витую пару с функцией экранирования.

### 7.4 Выбор линии связи между внутренним блоком и проводным контроллером



Тип материала	Общая длина линии связи между внутренним блоком и проводным контроллером L (м/футы)	Диаметр провода (мм <sup>2</sup> /AWG-американский калибр)	Стандарт материала	Примечания
Легкий/Обычный провод в ПВХ-оболочке. (60227 IEC 52 /60227 IEC 53)	L≤250м (L≤820-1/5 футов)	2×0.75~2×1.25 (2×AWG18~2×AWG16)	IEC 60227-5:2007	1. Общая длина линии связи не может превышать 250 м (820-1/5 ф). 2. Шнур должен быть круглым (провода должны быть скручены вместе). 3. Если блок установлен в месте присутствия сильного электромагнитного поля или помех, необходимо использовать экранированный провод.

### 7.5 Выбор линии связи между внутренним блоком и внутренним блоком (или наружным блоком)



Тип материала	Общая длина линии связи между внутренним блоком и внутренним (наружным) блоком L (м/футы)	Диаметр провода (мм <sup>2</sup> /AWG-американский калибр)	Стандарт материала	Примечания
Легкий/Обычный провод в ПВХ-оболочке. (60227 IEC 52 /60227 IEC 53)	$L \leq 1000\text{m}$ ( $L \leq 3280\text{-}5/6$ футов)	$\geq 2 \times 0.75$ ( $\geq 2 \times \text{AWG}18$ )	IEC 60227-5:2007	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Если диаметр провода увеличен до <math>2 \times 1 \text{ мм}^2</math> (<math>2 \times \text{AWG}16</math>), общая длина линии связи может достигать 1500 м (<math>4921\text{-}1/4</math> футов).</li> <li>2. Шнур должен быть круглым (провода должны быть скручены вместе).</li> <li>3. Если блок установлен в месте присутствия сильного электромагнитного поля или помех, необходимо использовать экранированный провод.</li> </ol>

### 7.6 Требования к электропроводке

Модель	Провод электропитания	Емкость воздушного переключателя (А)	Минимальная площадь сечения провода заземления (мм <sup>2</sup> )	Минимальная площадь сечения кабеля электропитания (мм <sup>2</sup> )
BVRFW-KS7-22	220-240В ~ 50Гц	6	1	1
BVRFW-KS7-28	220-240В ~ 50Гц	6	1	1
BVRFW-KS7-36	220-240В ~ 50Гц	6	1	1

BVRFW-KS7-45	220-240В ~ 50Гц	6	1	1
BVRFW-KS7-56	220-240В ~ 50Гц	6	1	1
BVRFW-KS7-71	220-240В ~ 50Гц	6	1	1

Примечания:

① Используйте только медные провода в качестве кабеля питания блока. Рабочая температура должна держаться в диапазоне номинальных значений.

② Если длина кабеля питания превышает 15 м, необходимо увеличить площадь поперечного сечения кабеля питания, во избежание перегрузки, которая может привести к аварийной ситуации.

③ Требования к подбору:

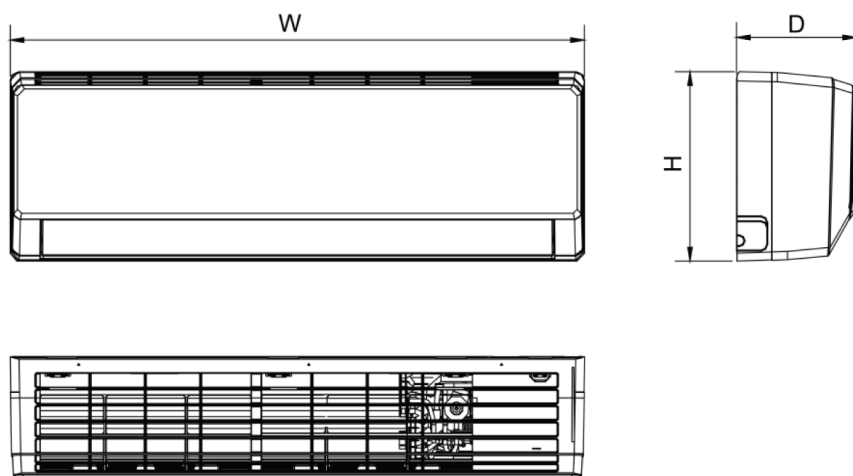
При подборе размера провода питания за основу берется одножильный BV-провод (2~4шт) при температуре окружения 40°, находящийся в пластиковой трубке. Тип воздушного переключателя: D, который применяется при 40°C. Если фактические условия монтажа отличаются от приведенных в руководстве, понизьте должным образом мощность, в соответствии с предоставленными производителем спецификациями кабеля питания и воздушного переключателя.

④ Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент или подходящий квалифицированный специалист, во избежание возникновения потенциальной опасности.

⑤ Установите выключающее устройство рядом с блоком. Минимальное расстояние между ступенями отключающего устройства должно составлять 3 мм (как для внутреннего блока, так и для наружного блока).

## 8. Указания по монтажу

### 8.1 Монтаж внутреннего блока

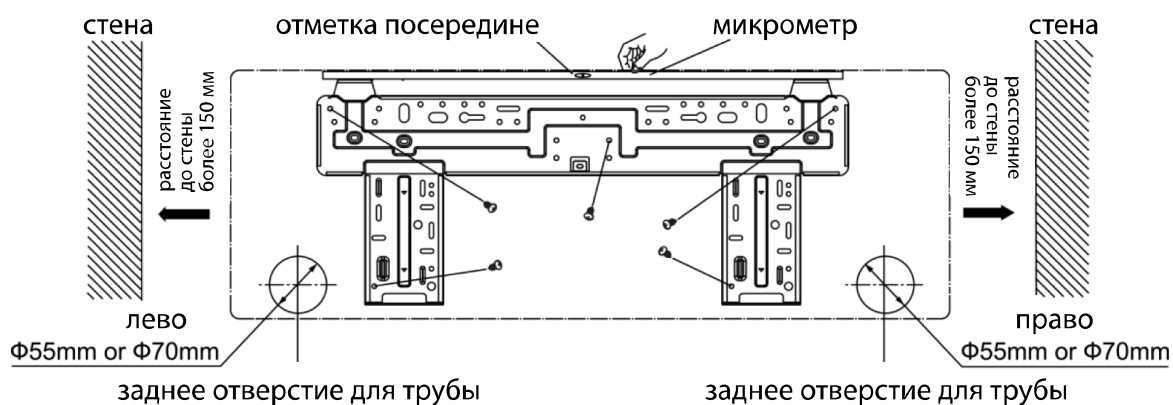


Ниже приведены размеры W, H, D для разных моделей:

Единица: мм

Модель	W - ширина	H - высота	D – глубина
BVRFW-KS7-22, BVRFW-KS7-28	843	275	180
BVRFW-KS7-36, BVRFW-KS7-45	940	298	200
BVRFW-KS7-56, BVRFW-KS7-71	1008	221	319

### 8.2 Монтаж задней панели



(1) Определите горизонтальное положение методом насадки. Так как дренажная труба находится с левой стороны, необходимо приладить заднюю панель таким образом, чтобы ее левая часть была немного ниже.

(2) Закрепите заднюю панель на стене при помощи болтов.

(3) После установки задней панели потяните за нее руками и убедитесь, что она держится достаточно крепко. Закрепленная панель должна выдерживать вес взрослого человека (60 кг). Вес должен равномерно распределяться на болты.

(4) Диаметр на рис. 4.2 составляет 65 мм

### 8.3 Отладка

По окончании монтажа главного внутреннего блока необходимо осуществить его настройку. Если этого не сделать, вся система будет выдавать ошибку “L7” и не сможет работать.

Внутренний блок имеет заводские настройки ведомого внутреннего блока по умолчанию. Если во время отладки ведущий внутренний блок не был настроен вручную, наружный блок назначит один внутренний блок ведущим автоматически. Затем вы можете перенастроить ведущий внутренний блок с помощью пульта дистанционного управления или проводного контроллера.

### 8.4 Задание настроек с пульта дистанционного управления

Направьте пульт дистанционного управления на приемную панель или проводной контроллер.

В режиме вентилятора задавайте настройки ведущего внутреннего блока с помощью клавиш ▲ и ▼:

(1) Задайте температурное значение 30°C.

(2) В течение 5 секунд удерживайте клавишу ▼, а затем три раза подряд нажмите ▲.

По завершении настройки на приемной панели в течение 5 секунд будет отображаться “UC”, а на проводном контроллере высветится значок “MASTER”.

### 8.5 Задание настроек с проводного контроллера



### 8.6 Подготовка отверстия для трубы

(1) Прodelайте в стене отверстие для трубы (Ф 65 мм) с небольшим уклоном наружу. Центр отверстия определяется по Рис. 4.2.

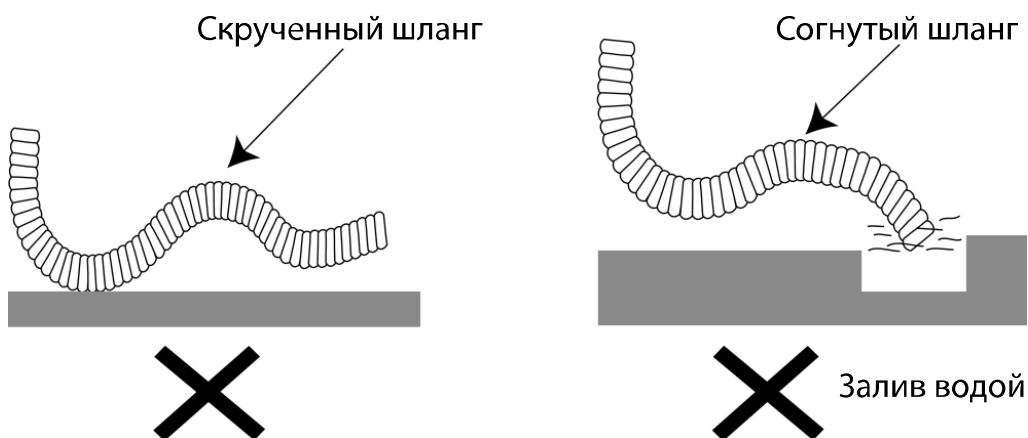
(2) Проведите защитный рукав в отверстие для трубы, чтобы защитить подведенную трубу и провода от повреждений в процессе монтажных работ.

### 8.7 Установка дренажной трубы

(1) Для обеспечения правильного дренажа дренажный шланг необходимо разместить с нисходящим уклоном.

(2) Не скручивайте и не сгибайте дренажный шланг, а также не заливайте его выходное отверстие водой.

(3) Оберните дренажный шланг термостойким материалом.



### 8.8 Прокладка соединительных труб

Соедините концы соединительной трубы с двумя трубами трубопровода, а затем крепко затяните соединительные гайки.

Соедините соединительную трубу с двумя соответствующими трубами трубопровода, крепко затяните гайку на стыке.

Примечания:

- ① Соблюдайте осторожность, сгибая соединительные трубы, иначе вы можете их повредить.
- ② При слишком большом моменте затяжки конусной гайки возможны протечки.

## 9. Монтаж проводки

Внимание! Перед началом работ с клеммами все линии электропитания должны быть отключены.

Примечания:

- ① Блоки должны быть надежно заземлены, иначе существует опасность поражения электрическим током.
- ② Перед проведением электромонтажных работ тщательно ознакомьтесь с электромонтажной схемой. Если проводка будет проложена неправильно, возможны неполадки в работе блока и даже его повреждения.
- ③ Электропитание на блок должно подаваться от независимой линии через специальную розетку.
- ④ Для обеспечения надежной работы блока провода должны отвечать соответствующим нормативам.
- ⑤ Установите размыкатель цепи для распределительной сети, в соответствии с действующими нормативами и стандартами по электричеству.
- ⑥ Держите кабели вдали от трубопровода хладагента, компрессора и двигателя вентилятора.
- ⑦ Провода линии связи должны быть отделены от кабеля электропитания и провода связи между внутренним блоком и наружным блоком.
- ⑧ Отрегулируйте статическое давление с помощью проводного контроллера, в соответствии с местными условиями.

### 9.1 Подключение кабелей и клемм коммутационной панели

Подключение провода к клемме коммутационной панели

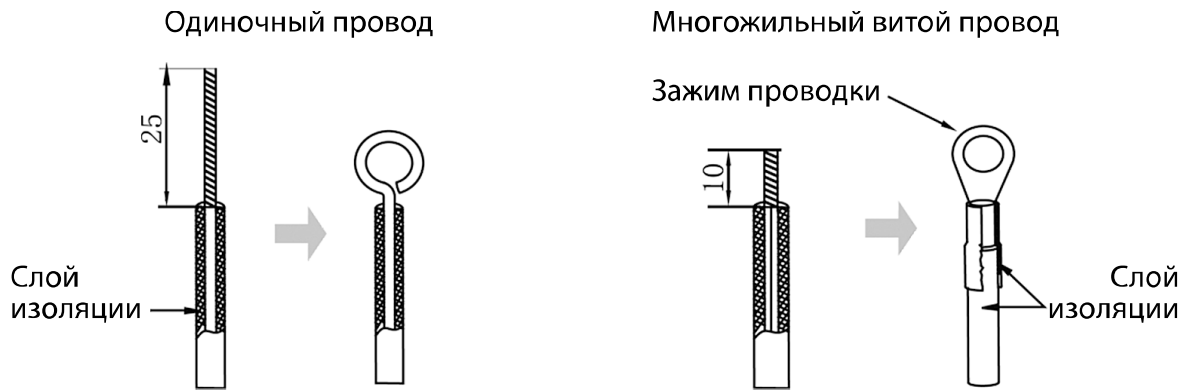
(1) Подключение провода (как показано на рис. 5.1.1)

- ① Снимите около 25 мм изоляционного материала на конце провода, счистив его при помощи режущего инструмента.
- ② Ослабьте крепежные винты проводки на коммутационной панели.
- ③ Игольчатыми кусачками загните конец провода в кольцо, размер которого определите по размеру винта.
- ④ С помощью отвертки затяните зажим проводки.

(2) Подключение многожильного провода (как показано на рис 5.1.2)

- ① Снимите около 10 мм изоляции на конце многожильного провода, счистив его при помощи режущего инструмента.
- ② Ослабьте крепежные винты проводки на коммутационной панели.
- ③ Проденьте провод в круглую кабельную клемму и затяните ее обжимными щипцами.

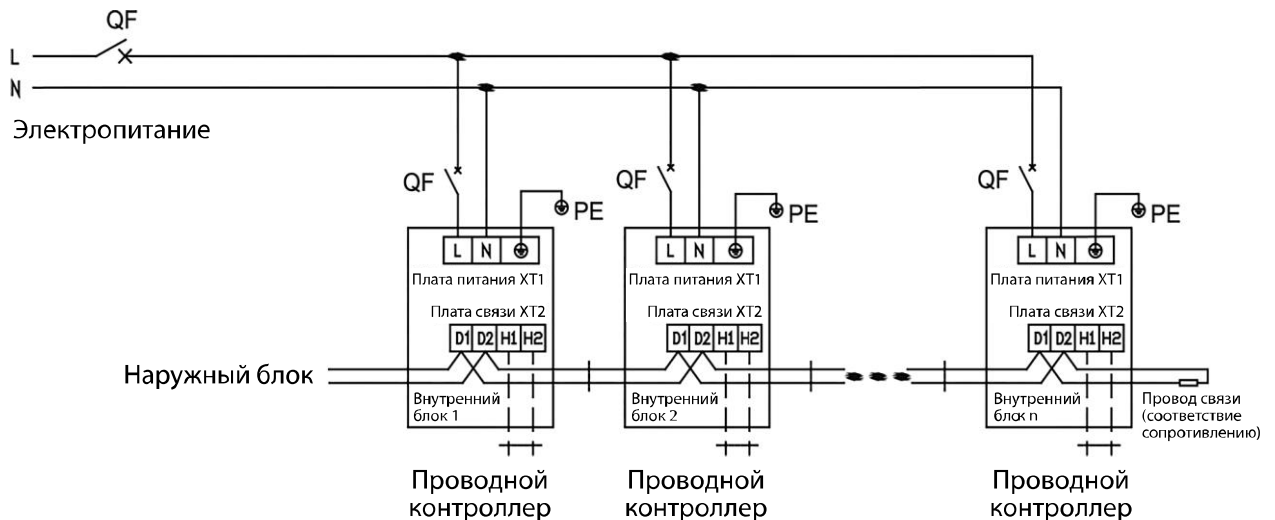
④ С помощью отвертки затяните зажим проводки.



## 9.2 Подключение кабеля питания

Примечание:

Все внутренние блоки должны быть соединены таким образом, чтобы их включение или выключение происходило одновременно.



Примечание: кол-во внутренних блоков n — в соответствии с мощностью наружного блока

Для блоков с однофазным источником питания:

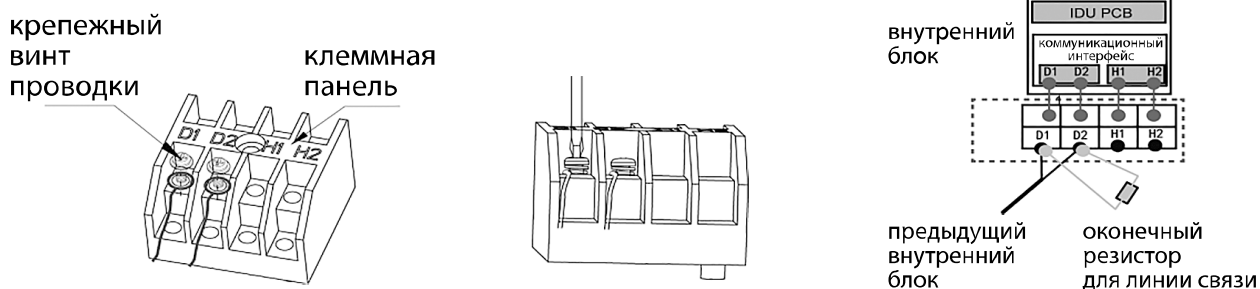
- (1) Снимите крышку электрической коробки.
- (2) Протяните кабель электропитания через сквозные отверстия для проводов.
- (3) Подсоедините кабель электропитания к клемме "L, N, PE".
- (4) Закрепите кабель электропитания зажимом проводки.

## 9.3 Подключение линии связи внутреннего блока и наружного блока

- (1) Откройте крышку электрической коробки внутреннего блока.
- (2) Проложите линию связи через резиновое кольцо.



(3) Подсоедините провода связи к клеммам D1 и D2 на 4-значной коммутационной панели внутреннего блока, как показано на рис.5.3.1.



(4) Закрепите провод линии связи зажимом проводки электрической коробки.

(5) Для обеспечения надежности связи между внутренним блоком и наружным блоком и связи всех внутренних блоков, добавьте оконечный резистор (добавляется в комплект перед отгрузкой с завода) на коммутационную панель последнего внутреннего блока при последовательном подключении. Оконечный резистор нужно подключить параллельно между клеммами D1 и D2, как показано на рис.5.3.2.

#### 9.4. Подключение линии связи проводного контроллера

(1) Откройте крышку электрической коробки внутреннего блока.

(2) Проложите линию связи проводного контроллера через резиновое кольцо.

(3) Подсоедините провод связи к клеммам H1 и H2 на 4-значной коммутационной панели внутреннего блока.

(4) Закрепите провод линии связи зажимом проводки электрической коробки.

#### 9.5. Рекомендации по подключению проводного контроллера к сети внутренних блоков

(1) Провод связи внутреннего блока и наружного блока (или внутреннего блока) подключается к клеммам D1, D2.

(2) Проводной контроллер подключается к H1, H2.

(3) К одному внутреннему блоку можно подключить два проводных контроллера, которые настраиваются как ведущий и подчиненный.

(4) Один проводной контроллер может одновременно управлять максимум 16 блоками.

Примечания:

① Внутренние блоки должны быть одного типа, если ими управляет один проводной контроллер.

② Если внутренний блок управляется двумя проводными контроллерами, необходимо задать разные адреса этих двух проводных контроллеров. Адрес 1 – для главного контроллера, Адрес 2 – для подчиненного контроллера. За подробной информацией о настройках обратитесь к Руководству по проводному контроллеру.

## 9.6. Монтаж внутреннего блока

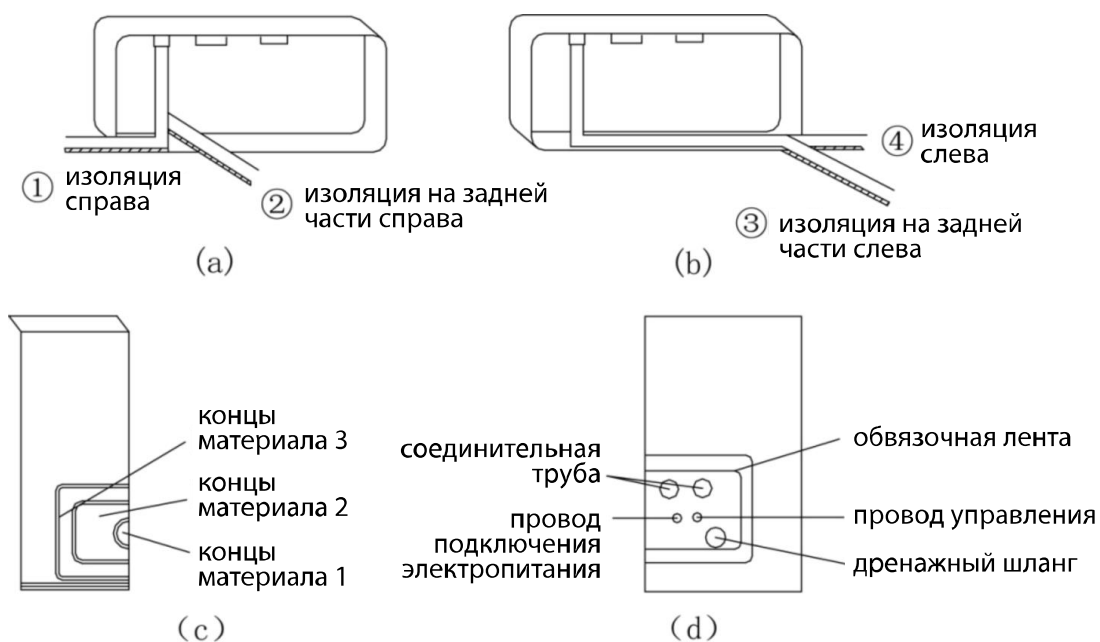
(1) Во время прокладки трубопровода и электропроводки с левой или правой стороны внутреннего блока необходимо обрезать заделанные концы со стороны крепления блока (как показано на рис. 5.6)

- Обрежьте концы 1, если прокладывается только кабель питания.
- Обрежьте концы 1, 2 (или 1, 2, 3), если прокладывается соединительный шнур и проводка.
- Рекомендуемые типы труб: ①, ②, ③.

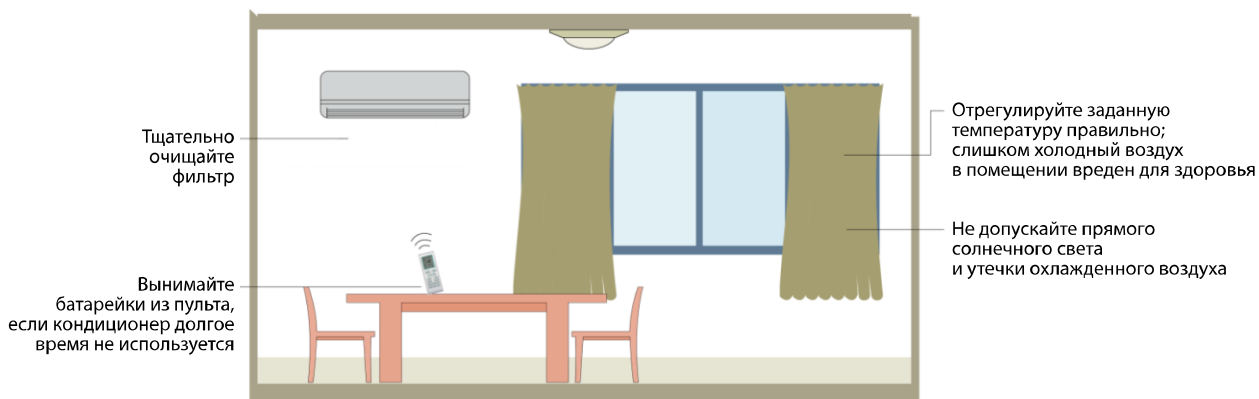
(2) Проведите трубки и провод через отверстие для трубопровода, после того, как скрутите их (см. рис. 5.6 (d)).

(3) Повесьте внутренний блок на верхние выступы настенной панели на зацепы и проверьте прочность подвеса, подвигав блок из стороны в сторону.

(4) Блок должен устанавливаться на высоте 2,5 м от пола.



## 10. Эффективный метод использования



- (1) Отрегулируйте заданную температуру должным образом, во избежание лишних трат электроэнергии. Лучше всего регулировать разницу температур в помещении и снаружи в пределах 5°C.
- (2) Для поддержания лучшего эффекта вентиляционные жалюзи должны направлять поток воздуха вниз при обогреве и горизонтально – при охлаждении.
- (3) Во время работы кондиционера не отрывайте окна или двери, иначе эффективность работы блока будет снижена.
- (4) Избегайте длительного непосредственного воздействия охлажденного воздуха на корпус блока, а также сильного охлаждения воздуха в помещении, так как это плохо отражается на здоровье.
- (5) Не лейте воду на блок и не очищайте его водой, иначе могут случиться неполадки или произойти поражение электрическим током.
- (6) Не скручивайте кабель питания и провод связи. Поврежденный провод питания и провод связи можно заменить только проводами, обозначенными в спецификации.
- (7) Для данного кондиционера допустимы колебания напряжения в диапазоне 220±10%В.
- (8) Данный кондиционер нельзя использовать для сушки одежды, охлаждения пищевых продуктов, и т.д.

## 11. Порядок технического обслуживания

Внимание:

- (1) Перед очисткой кондиционера выключите его и отключите электропитание. В противном случае, возможно поражение электрическим током.
- (2) Не допускайте попадания влаги на кондиционер, иначе есть опасность поражения электрическим током. Ни при каких условиях не допускайте очистки кондиционера с помощью промывки водой.
- (3) Легкоиспаряющаяся жидкость, например, растворитель или бензин могут повредить внешний вид оборудования. Для очистки корпуса применяйте только сухую мягкую ткань или ткань, смоченную нейтральным чистящим средством.

### 11.1. Очистка панели

Примечание:

Снимите панель перед очисткой.

- (1) Для того, чтобы снять панель, потяните за нее в направлении стрелок.
- (2) Очистите панель.

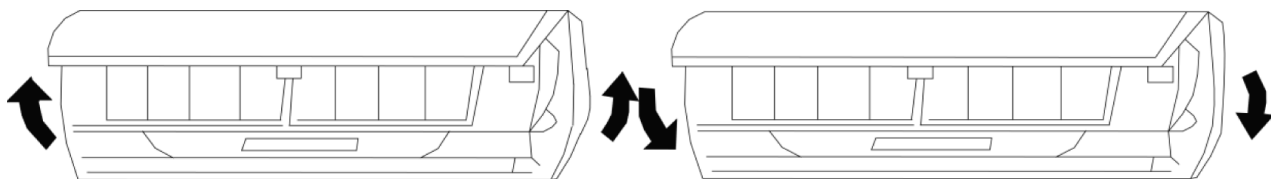
Очистите панель с помощью щетки с мягким ворсом, воды и нейтрального жидкого чистящего средства, а затем высушите.

Осторожно:

Не применяйте для очистки воду температурой выше 45°C, во избежание обесцвечивания или деформации панели.

- (3) Установите панель.

Как показано на рис. II, установите стойки обоих концов панели в гнезда, вставьте центральный вал в паз, а затем поместите панель на место и прижмите ее в направлении стрелок.



### 11.2. Очистка воздушных фильтров

Чистите фильтр через каждые 3 месяца. При эксплуатации оборудования в пыльной среде очищайте фильтр чаще.

- (1) Извлеките воздушный фильтр.

Как показано на рис. III, откройте внешнюю панель, потянув ее за оба конца в направлении стрелок, а затем извлеките воздушный фильтр, потянув его вниз.

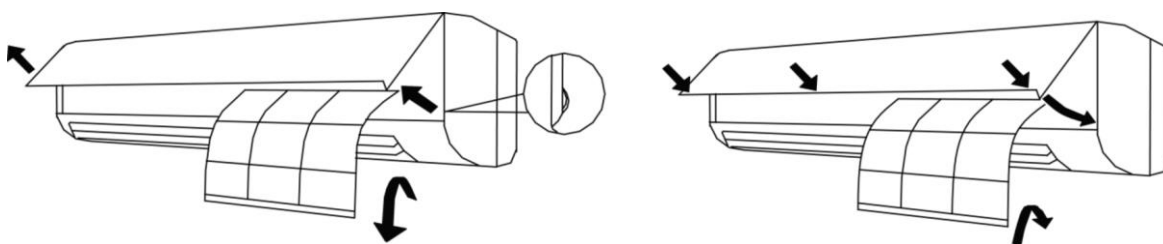
- (2) Очистите фильтр.

Для очистки фильтра используйте пылесос или воду. Если фильтр сильно загрязнен (например, налипшим маслом), можно использовать теплую воду (ниже 45°C) с нейтральным чистящим средством. Затем просушите фильтр в темном месте.

Примечание:

- ① Не используйте для промывки фильтров воду температурой выше 45° С, т.к. это может привести к деформации или обесцвечиванию.
- ② Не подносите к фильтру пламя, иначе он загорится или деформируется.
- (3) Установите воздушный фильтр.

Установите воздушный фильтр правильным образом в направлении стрелок, при этом сторона с надписью "Front" должна быть обращена на вас. Затем установите панель на место.



### 11.3. Проверка перед сезоном эксплуатации

- (1) Убедитесь в том, что воздуховыпускное и воздухоприемное отверстия кондиционера ничем не заблокированы.
- (2) Убедитесь в надежности подключения провода заземления.
- (3) Проверьте, заменены ли батарейки в пульте дистанционного управления.
- (4) Убедитесь в том, что фильтр установлен правильно.

Для плавного пуска кондиционера после длительного простоя подключите электропитание на блок за 8 часов до его включения.

### 11.4. Проверка по завершении сезона эксплуатации

- (1) Очистите фильтр и корпус кондиционера.
- (2) Отключите кондиционер от главного источника электропитания.

## 12. Таблица кодов ошибок внутреннего блока

Код ошибки	Описание	Код ошибки	Описание	Код ошибки	Описание
L0	Ошибка внутреннего блока	L9	Ошибка настройки количества внутренних блоков для группового управления	d8	Ошибка датчика температуры воды
L1	Защита вентилятора внутреннего блока	LA	Несовместимость внутренних блоков	d9	Ошибка контактного разъема
L2	Защита электронагревателя	LH	Предупреждение о низком качестве воздуха	dA	Ошибка сетевого адреса внутреннего блока
L3	Защита от переполнения водой	LC	Несовместимость наружного и внутреннего блоков	dH	Ошибка монтажной платы проводного контроллера
L4	Ошибка подачи питания на проводной контроллер	d1	Ошибка монтажной платы внутреннего блока	dC	Ошибка настройки DIP-переключателя
L5	Защита от обмерзания	d3	Ошибка датчика температуры окружения	dE	Ошибка датчика CO2 внутреннего блока
L7	Отсутствует ведущий внутренний блок	d4	Ошибка датчика температуры впускной трубы	C0	Ошибка связи
L8	Недостаточная мощность	d6	Ошибка датчика температуры выпускной трубы	AJ	Напоминание о необходимости почистить фильтр
db	Специальный код: проектная отладка	dL	Ошибка датчика температуры выходящего воздуха		

### 13. Анализ неисправностей

Внимание:

Не ремонтируйте кондиционер самостоятельно. Неправильное обслуживание может привести к поражению электрическим током или пожару. Пожалуйста, обратитесь в сервисный центр Ballu, чтобы оборудование отремонтировали специалисты. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующие пункты, - это поможет сэкономить ваше время и снизить расходы.

Описание неисправности	Анализ неисправности
Кондиционер не включается сразу после выключения	Реле защиты от перегрузки дает 3-минутную задержку включения блока
Сразу после включения блока появляется неприятный запах	Запахи или сигаретный дым, затянутые в блок, выходят обратно
Во время работы блока слышно негромкое журчание	Это звук движущегося хладагента
Во время охлаждения из воздуховыпускного отверстия выходит влага	Воздух в помещении быстро охлаждается
Во время работы блока или после его выключения слышен скрип	Этот звук слышен из-за расширения панели и других частей вследствие температурных изменений.
Кондиционер не работает	Электропитание отключено? Подключено ли электропитание? Защитное устройство цепи запущено отдельно? Напряжение слишком высокое или слишком низкое? Настроен ли таймер на пульте дистанционного управления?
Слабый эффект охлаждения (обогрева) от кондиционера	Температура задана правильно? Не заблокировано ли воздуховыпускное или воздуховыпускное отверстие наружного блока? Воздушный фильтр сильно загрязнен и служит причиной засора? Окна и двери закрыты? Скорость подачи воздуха слишком низкая? Есть ли другие источники тепла в помещении?
Беспроводной пульт ДУ не работает	В том случае, если батарейки заменены, но беспроводной пульт ДУ не работает, откройте заднюю крышку и нажмите кнопку "ACL", чтобы нормализовать работу. Если кондиционер подвергается постоянному вмешательству, или его функции слишком часто меняются, беспроводной пульт ДУ может работать неправильно. В таком случае, нормальную работу пульта можно восстановить, отключив его от питания и включив заново. Пульт находится в зоне приема сигнала? Нет ли блокировки? Проверьте соответствие напряжения батареек пульта или замените батарейки.

### **13.1. Сервисный центр**

Если возникли следующие явления, незамедлительно прекратите эксплуатацию оборудования, отключите его от основного источника электропитания и обратитесь в сервисный центр, занимающийся данными кондиционерами.

- Резкий звук в процессе работы;
- Частое срабатывание предохранителя;
- Внутри блока непреднамеренно попала вода или какое-либо вещество;
- Утечка воды в помещении;
- Кабель питания перегревается;
- Во время работы появляется необычный запах.

### **13.2. Послепродажное обслуживание**

При возникновении проблем с качеством или иных проблем после покупки кондиционера, пожалуйста, обратитесь в местный сервисный центр.

## **14. Регулировка направления воздуха**

### **14.1. Регулировка направления воздуха вверх и вниз**

(1) С помощью беспроводного пульта дистанционного управления можно настроить вентиляционные жалюзи на движение вверх и вниз или зафиксировать их в определенной позиции для подачи воздуха.

(2) Нажмите клавишу SWING на беспроводном пульте дистанционного управления, чтобы жалюзи двигались вверх и вниз. Нажмите данную клавишу еще раз, чтобы остановить движение жалюзи.

### **14.2. Регулировка направления воздуха вправо и влево**

Двигая вертикальные жалюзи вправо-влево, можно настроить воздуховыпускное отверстие на подачу воздуха вправо или влево или настроить его таким образом, чтобы воздух распределялся по всему помещению в 3 направлениях для достижения более равномерной температуры воздуха в помещении.



## **ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного Вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на сайте **[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)**.

Дополнительную информацию Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в Москве:

**Тел.: 8 (800) 500-07-75**

По России звонок бесплатный

E-mail: **[service@ballu.ru](mailto:service@ballu.ru)**

Адрес для писем: **125493, г. Москва, а/я 310**

Адрес в Интернет: **[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)**

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности ложится на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель в праве обратиться к Продавцу. Ответственность за неисправность прибора по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора, ложится на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов, однако Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортер, Изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

ТИП	Гарантийный срок
Мультизональные VRF-системы BVRFO-KS7, BVRFO-KS7-S, BVRFO-KS7/225, BVRFW-KS7, BVRFC4-KS7, BVRFC4/C-KS7, BVRFD-KS7, BVRFDS-KS7-P, BVRFD-KS7-A, BVRFU-KS7, BVRFO-KS6, BVRFO-KS6-A, BVRFO-KS6-S, BVRFW-KS6, BVRFC4-KS6, BVRFC4/C-KS6, BVRFD-KS6, BVRFDS-KS6-P, BVRFD-KS6-A, BVRFU-KS6	2 (два) года*
Канальные сплит-системы BDA	2 (два) года
Фанкойлы BMFC, BMFL, BMFM, BMFW, BMFB	2 (два) года
Каркасно-панельные вентиляционные установки и кондиционеры EL, SL	3 (три) года
Прецизионные кондиционеры и увлажнители BPA/W/CW, BPHА/W/CW, BPRA/W/CW. BMH	2 (два) года
Чиллеры и компрессорно-конденсаторные блоки BMCA, BMCW, BMCC, BMCU	1 (один) год*

\* Расширенная гарантия до 5 (пяти) лет по запросу.

### **Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия**

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производятся в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определенный соглашением сторон срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара. Указанный срок гарантийного ремонта изделия распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие изделия, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих. Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, в которой это изделие было первоначально продано.

### **Настоящая гарантия не распространяется на:**

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

### **Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях:**

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;

- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами; стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших вследствие невыполнения Покупателем указанной ниже Памятки по уходу за кондиционером.

### **Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров**

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем.

Уважаемый Покупатель! Напоминаем, что неквалифицированный монтаж кондиционеров может привести к его неправильной работе и, как следствие, к выходу изделия из строя. Монтаж данного оборудования должен производиться согласно документу Сто Нострой № 25 о «Монтаже и пусконаладке испарительных компрессорно-конденсаторных блоков бытовых систем кондиционирования в зданиях и сооружениях». Гарантию на монтажные работы и связанные с ними недостатки в работе изделия несет монтажная организация. Производитель (продавец) вправе отказать в гарантии на изделие, смонтированное и введенное в эксплуатацию с нарушением стандартов и инструкций.

### **Особые условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов**

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате: замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора; эксплуатации без защитных устройств или устройств, не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов; использование коррозионно-активной воды; коррозии от электрохимической реакции, несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкцией периодичности и сроков проведения технического обслуживания в объеме, указанном в инструкции).

### **Особые условия эксплуатации кондиционеров**

Настоящая гарантия не предоставляется, когда по требованию/желанию Покупателя в нарушение действующих в РФ требований СНИПов, стандартов и иной технической документации: был неправильно подобран и куплен кондиционер(-ы) для конкретного помещения; были неправильно смонтирован(-ы) (установлен(-ы)) блок(-и) купленного Покупателем кондиционера. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного кондиционера(-ов) с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортёр, Изготовитель снимают с себя всякую ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием купленного кондиционера(-ов) без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

### **Особенности эксплуатации увлажнителей воздуха, воздухоочистителей и осушителей**

1. В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный (фирменный) фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может непрогнозируемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мембране самого увлажнителя воздуха (данный осадок может не удаляться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щетки). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует своевременной периодической замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителей воздуха может снижаться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте неисправности увлажнителей воздуха и возникший в связи с такими неисправностями какой-либо ущерб у Покупателя и третьих лиц Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортёр, Изготовитель ответственности не несут и настоящая гарантия на такие неисправности увлажнителей воздуха не распространяется. При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные (фирменные) аксессуары изготовителя.

2. Перед началом эксплуатации воздухоочистителя извлеките фильтры из упаковки. Для нормального распределения очищенного воздуха по объему помещения не устанавливайте воздухоочиститель в воздушном потоке (на сквозняке, перед вентилятором и т. д.). Повреждение фильтра может привести к снижению эффективности очистки воздуха. Скопившуюся на фильтре пыль можно аккуратно удалить с помощью пылесоса. Мыть фильтр воздухоочистителя водой не допускается.

3. При эксплуатации осушителя во избежание утечек воды и сильного шума устанавливайте прибор на ровной поверхности. Для обеспечения эффективного осушения закрывайте окна и двери обслуживаемого помещения. При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность: не ударяйте, не наклоняйте и не допускайте его падения. Перед включением прибора убедитесь, что бак для сбора конденсата установлен правильно.

### **Особые условия эксплуатации жидкотопливных нагревателей**

Эксплуатация жидкотопливных нагревателей должна осуществляться совершеннолетними лицами, изучившими Руководство по эксплуатации. Недопустимы применение нагревателей без присмотра и доступ к ним посторонних. При работе нагревателей должна быть обеспечена стабильная вентиляция отапливаемого помещения, в котором не должно быть горючих, легковоспламеняющихся и взрывоопасных веществ в любом состоянии. Объем отапливаемого помещения не должен превышать мощности нагревателей. Топливо и параметры электросети должны соответствовать требованиям производителя. Перед каждым включением нагревателей необходимо проверять состояние сетевого кабеля и герметичность топливной системы.

### **Памятка по уходу за кондиционером:**

1. раз в 2 недели (при интенсивной эксплуатации чаще), контролируйте чистоту воздушных фильтров во внутреннем блоке (см. инструкцию по эксплуатации). Защитные свойства этих фильтров основаны на электростатическом эффекте, поэтому даже при незначительном загрязнении фильтр перестает выполнять свои функции;
2. один раз в год необходимо проводить профилактические работы, включающие в себя очистку от пыли и грязи теплообменников внутреннего и внешнего блоков, проверку давления в системе, диагностику всех электронных компонентов кондиционера, чистку дренажной системы. Данная процедура предотвратит появление неисправностей и обеспечит надежную работу вашего кондиционера;
3. раз в год (лучше весной), при необходимости, следует вычистить теплообменник наружного блока и проверить работу кондиционера на всех режимах. Это обеспечит надежную работу Вашего кондиционера;
4. необходимо учесть, что эксплуатация кондиционера в зимних условиях имеет ряд особенностей. При крайне низких температурах: от -10 °C и ниже для кондиционеров не инверторного типа и от -15 °C и ниже для кондиционеров инверторного типа рекомендуется использовать кондиционер только в режиме вентиляции. Запуск кондиционера для работы в

режимах охлаждения или обогрева может привести к сбоям в работе кондиционера и поломке компрессора. Если на улице отрицательная температура, а конденсат (вода из внутреннего блока) выводится на улицу, то возможно замерзание воды в дренажной системе и, как следствие, конденсат будет вытекать из поддона внутреннего блока в помещение.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п. 11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ от 19.01.1998 № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и .....
- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель ознакомился с Памяткой по уходу за кондиционером и обязуется выполнять указанные в ней правила;
- покупатель претензий к внешнему виду/комплектности .....

купленного изделия не имеет.

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....

Заполняется продавцом

**Baillu**<sup>MACHINE</sup><sup>®</sup>

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца

Изымается мастером при обслуживании

**Baillu**<sup>MACHINE</sup><sup>®</sup>

**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

Заполняется продавцом

**Baillu**<sup>MACHINE</sup><sup>®</sup>

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца

Изымается мастером при обслуживании

**Baillu**<sup>MACHINE</sup><sup>®</sup>

**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_